

руководство по эксплуатации

KELLYS[®]
bicycles





**Уважаемый клиент!**

Благодарим вас за покупку велосипеда марки KELLY's. Мы настоятельно рекомендуем перед использованием прочитать настоящее руководство, это поможет использовать велосипед правильно и безопасно. Прочитав инструкцию, вы получите необходимое представление об основных возможностях и функциях велосипеда.

Ремонт и гарантийное обслуживание велосипедов KELLY's осуществляет региональный дилер.

УСТАНОВКА СЕДЛА И РЕГУЛИРОВКА ПОЗИЦИИ РУЛЯ

Все функциональные элементы велосипеда отрегулированы производителем и проверены поставщиком, поэтому велосипед может использоваться непосредственно после покупки. Единственное что требуется сделать перед катанием — установить седло и отрегулировать позицию выноса и руля. Это нужно для того чтобы ваша посадка была удобной и вы могли без затруднений управлять переключением скоростей и тормозными рычагами.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:

Убедитесь, что после установки подседельного штыря нижняя риска не видна над рамой! Эксцентрик должен быть туго затянут, так, чтобы подседельный штырь не проворачивался и не смещался внутри рамы. Рычаг эксцентрика можно поворачивать только в горизонтальной плоскости, в позициях «Открыт» или «Закрыт». Не поворачивайте эксцентрик когда он затянут — вы можете его повредить!

Итак, нижняя риска подседельного штыря не должна быть видна над рамой, эксцентрик затянут до максимума, но не перетянут, т. к. в этом случае он может сломаться.

СОДЕРЖАНИЕ ВЕЛОСИПЕДА

Мы напоминаем: чтобы поддерживать хорошее состояние велосипеда, за ним надо надлежащим образом ухаживать. Регулярно проверяйте все резьбовые соединения и подтягивайте их.

ШАТУНЫ И ПЕДАЛИ

После 20 км пробега подтяните болты крепления шатунов и педалей. Проверьте еще раз надежность крепления.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:

Люфт болтов каретки приводит к разбалтыванию шатунов, повреждению и необходимости их замены. В случае такой необходимости обратитесь в специализированную мастерскую. Оси педалей также должны быть туго затянуты, и их периодически необходимо проверять. Если педали затянуты неплотно, происходит разрушение резьбы на шатунах. Такая поломка не является гарантийным случаем.

СБОРКА ПЕДАЛЕЙ

Как правило, педали маркируются буквами R – правая и L – левая, расположенными на оси каждой педали.

1. Перед установкой смажьте резьбу педалей густой смазкой.
2. Вкрутите правую педаль (R), вращая по часовой стрелке, в отверстие правого шатуна (шатун с ведущими звездами).
3. Вкрутите левую педаль (L), вращая против часовой стрелки, в отверстие левого шатуна.
4. Крепко затяните ключом № 15. Убедитесь, что выступ на оси педали прилегает к шатуну.

КАРЕТКА

Обе чашки каретки должны быть туго затянуты в раме. Периодически проверяйте их, особенно после поездок в сырую погоду и по грязи. Каретка должна вращаться свободно, без какого-либо трения. Если это не так, мы советуем вам обратиться в специализированную мастерскую.

РУЛЕВАЯ КОЛОНКА

Части рулевой колонки должны быть правильно собраны и достаточно туго затянуты. Если есть люфт в рулевой, необходимо сделать следующее:

1. Удерживая конусную гайку (3) гаечным ключом, открутите контргайку (1) другим ключом.
2. Затягивайте конусную гайку, пока люфт не исчезнет. Вилка должна при этом свободно поворачиваться.
3. Снова удерживайте конусную гайку, при этом затяните контргайку.

ВНИМАНИЕ:

Перед поездкой на велосипеде убедитесь, что вилка свободно, но без люфта, поворачивается в рулевой системе.



РУЛЕВАЯ СИСТЕМА ЯКОРНОГО ТИПА

Чтобы ликвидировать зазор в рулевой системе, затяните винт на якоре рулевой (1) с помощью шестигранника, предварительно ослабив винты в основании выноса руля.

Перед этим проверьте:

- Корректность сборки всех частей рулевой колонки
- Корректность установки вилки в рулевой системе

Напоследок затяните винты в основании выноса руля.

ВНИМАНИЕ:

Перед поездкой на велосипеде убедитесь, что винты в основании выноса руля туго затянуты.

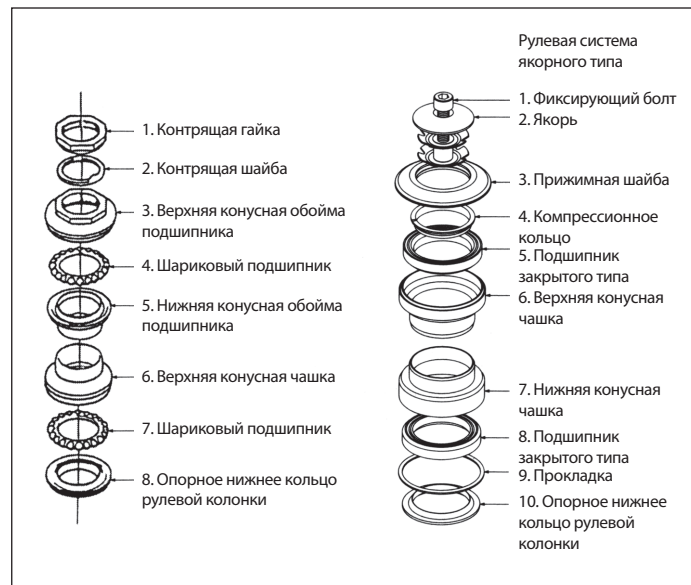
ПЕРЕДНЕЕ И ЗАДНЕЕ КОЛЕСА

Если колеса крепятся к раме и вилке с помощью гаек, из соображений безопасности необходимо периодически проверять эти гайки. Если колеса крепятся с помощью эксцентриков, всегда проверяйте, надежно ли закреплено колесо — это значит, рычаг эксцентрика должен быть закрыт. Рычаг эксцентрика можно поворачивать только в горизонтальной плоскости, в позициях «Открыт» или «Закрыт». Не поворачивайте эксцентрик когда он затянут — вы можете его повредить!

Периодически проверяйте втулки колес, особенно после поездок в сырую погоду и по грязи. Ось втулки должна вращаться свободно, без какого-либо трения и без люфтов. Если это не так, даже после регулировки конусов и гаек, необходимо разобрать втулку, почистить подшипники, смазать их и собрать втулку обратно. Если вы не имеете опыта подобной работы, советуем обратиться в специализированную мастерскую.

СИСТЕМА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ

Система переключения состоит из манеток (или грип-шифтов), тросиков переключения, переднего и заднего переключателей, трещотки (кассеты) и цепи. Вся система установлена и отрегулирована производителем, не вносите никаких изменений без необходимости. Переключайте передачи только во время движения. Никогда не прикладывайте усилие при переключении передач! Функционирование системы зависит главным образом от свободного движения тросиков внутри оболочки и ходовой части (звездочек, трещотки и цепи). Содержите систему переключения в чистоте, смазывайте тросики качественной смазкой, особенно после поездок в сырую погоду.



ЗАДНИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

Задний переключатель управляется правой манеткой (грип-шифтом). Перебрасывание цепи между звездочками задней кассеты с помощью заднего переключателя изменяет передаточное число между передней кассетой и задними звездами.



• УСТАНОВКА НИЖНЕГО ПРЕДЕЛА

Переключитесь на самую маленькую звездочку. Открутите фиксирующий винт, который фиксирует трос переключения. Поворотом верхнего регулировочного винта (Н) установите направляющие ролики под внешним краем маленькой звездочки. Вставьте трос переключения в паз под фиксирующим винтом, натяните его (используйте пассатижи) и затяните винт.

• УСТАНОВКА ВЕРХНЕГО ПРЕДЕЛА

Переключитесь на самую большую звездочку. Поворотом нижнего регулировочного винта (Л) установите направляющие ролики в среднюю позицию под большой звездочкой. Переключая манетки, попробуйте все передачи.

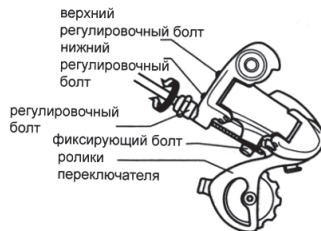
• НАСТРОЙКА ЗАДНЕГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ

Приподняв заднее колесо, крутите шатуны. Поворачивайте регулировочный болт (трос вместе с оболочкой проходит сквозь этот болт), пока переключение не будет происходить свободно, без посторонних звуков.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:

Проверьте правильность установки верхнего предела переключения. Если он выставлен неправильно, переключатель может задевать за спицы, что может привести не только к разрыву спиц, но также к серьезной аварии.

ЗАДНИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ



ПЕРЕДНИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

Передний переключатель управляется левой манеткой (грип-шифтом). Он меняет передаточное число при перебрасывании цепи между звездочками. Для правильного функционирования переключатель должен стоять параллельно плоскости звездочек. Трос переключения должен быть натянут. В процессе эксплуатации велосипеда тросик может разболтаться. При этом настройки переключателя сбиваются.

• УСТАНОВКА НИЖНЕГО ПРЕДЕЛА

Если цепь сваливается с меньшей звездочки — значит, переключатель установлен слишком близко к раме. Поверните нижний ограничительный винт по часовой стрелке.

• УСТАНОВКА ВЕРХНЕГО ПРЕДЕЛА

Если цепь соскакивает с большей звездочки — значит, переключатель установлен слишком далеко от рамы. Поверните верхний ограничительный винт против часовой стрелки. Проверьте правильность переключения всех передач.

• НАСТРОЙКА ПЕРЕДНЕГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ

Ослабление троса переключения может быть устранено закручиванием фиксирующего винта и натяжением тросика (с помощью плоскогубцев). Затяните фиксирующий болт. Проверьте работу переключателя.

ПЕРЕДНИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ





ЦЕПЬ

Это одна из наиболее подверженных нагрузкам частей велосипеда, поэтому цепь требует тщательного ухода. Периодически счищайте пыль и грязь и наносите специальную смазку для цепи — так вы продлите срок ее службы. Если вы катаетесь вне трасс, особенно в условиях сырости и грязи, необходимо менять цепь через каждые 1000 км. В ином случае есть риск повреждения звездочек или кассеты.

СИСТЕМА ТОРМОЗОВ

Тормозная система состоит из тормозных ручек, тросиков, передней и задней рамок, тормозных колодок. Это один из самых важных компонентов велосипеда. Правая тормозная ручка управляет задним тормозом, левая — передним. Тормоза установлены и отрегулированы производителем, поэтому из соображений вашей безопасности не вносите никаких изменений без необходимости! Периодически проверяйте состояние тормозных колодок. Очищайте поверхность ободов от грязи. Если тормоза работают неправильно, их необходимо настроить, самостоятельно или в специализированной мастерской.

ТОРМОЗНЫЕ ТРОСИКИ

Тормозные тросики должны быть правильно натянуты, только тогда тормоза работают эффективно. Смазывайте тросики подходящей смазкой. Концы тросиков зажимайте заглушками, чтобы они не расплетались. Если трос поврежден, следует его заменить.

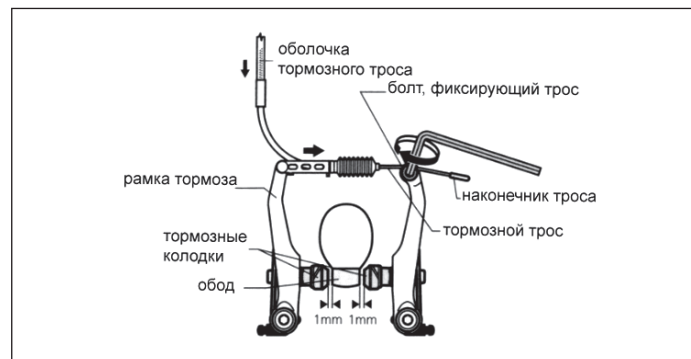
РЕГУЛИРОВКА ТОРМОЗОВ

Расстояние между тормозной колодкой тормозов V-типа и ободом должно составлять 1 мм.

ВНИМАНИЕ:

Тормозные колодки не должны касаться обода — это приводит к перегреванию колес! Проверьте состояние тормозных колодок и при необходимости сразу их замените.

1. Открутите предохраняющую гайку на регулировочном болте тормозной ручки. Если необходимо уменьшить расстояние между ободом и тормозной колодкой, выверните регулировочный болт тормозной колодки против часовой стрелки. Зафиксируйте предохраняющую гайку.
2. Если тросик ослаблен, поверните регулировочный болт тормозной ручки по часовой стрелке. Выверните болт, фиксирующий тросик на тормозной рамке. Подтяните тросик так, чтобы колодки сдвинулись по направлению к ободу. Туго затяните фиксирующий болт и проверьте работу тормозов.



ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:

Будьте внимательны при торможении на сырой поверхности — тормозной путь велосипеда увеличивается! Перед каждой поездкой проверьте состояние тормозной системы велосипеда.

КОЛЕСА

Придерживайтесь рекомендаций относительно давления воздуха в колесах, которые указаны на боковинах покрышек. Соотношение единиц измерения давления: 100 kPa = 14.22 P.S.I. = 1 bar = 1 at/

РАМА И ВИЛКА

Регулярно проверяйте раму и вилку вашего велосипеда на предмет повреждений. Трещины на раме или вилке — наиболее частая причина падений и несчастных случаев. Если вы обнаружили повреждение рамы или вилки, не катайтесь на велосипеде, вы рискуете получить серьезную травму!



АМОРТИЗАЦИОННАЯ ВИЛКА

Если на вашем велосипеде установлена амортизационная вилка, придерживайтесь следующих рекомендаций:

• УСТАНОВКА ВИЛКИ

Регулятор жесткости вилки находится в верхней части пера. Поворачивая его по часовой стрелке, вы увеличиваете жесткость вилки, против часовой стрелки — уменьшаете.

• БЛОКИРОВКА ВИЛКИ

Некоторые амортизационные вилки имеют гидравлическую систему блокировки амортизатора. Блокировка амортизатора позволяет увеличить усилие при педалировании (например, при езде в гору или на скорость). С правой стороны вилки есть поворотный рычажок, поверните его чтобы заблокировать амортизатор. Второй поворот разблокирует амортизатор.

ОБСЛУЖИВАНИЕ АМОРТИЗАЦИОННОЙ ВИЛКИ

• ЧИСТКА

Регулярный уход важен для правильного функционирования амортизатора, особенно трущихся поверхностей между внешним и внутренним перьями вилки. Пыльники, сальники и резиновые уплотнители, которые предохраняют трущиеся поверхности от загрязнений, не должны иметь никаких повреждений. Содержите в чистоте скользящую поверхность поршней вилки. Вытирайте грязь и влагу мягкой тканью и осторожно смазывайте после каждой поездки. Для чистки внешней поверхности вилки используйте моющее средство и мягкую щетку. Следите, чтобы влага не просочилась между поршнем и внутренней поверхностью пера вилки. Грязь и влага внутри амортизатора оказывают пагубное влияние на трущиеся поверхности, детали амортизатора изнашиваются быстрее.

• СМАЗКА

Вилка поставляется со слоем смазки внутри амортизационной системы, который необходимо сохранить, а при загрязнении заменить на новый. Придерживайтесь следующих рекомендаций:

- После каждых 8-10 часов езды (после каждой поездки в экстремальных условиях, по сырости и грязи):
 1. Приподнимите пыльники и почистите поршни и сальники и смажьте сальники тефлоновым маслом.
 2. Проверьте затяжку всех болтов на амортизационной вилке.

- После каждых 25-30 часов езды (после каждой поездки в экстремальных условиях, по сырости и грязи):

1. Разберите вилку (всегда используйте специальные инструменты), очистите все части от смазки.
2. Если обнаружите повреждения каких-либо деталей, замените их новыми. Используйте оригинальные запчасти. Никогда не ездите на велосипеде с поврежденной вилкой!
3. Нанесите новый слой смазки на корпус, сальники и поршни и соберите вилку. Загерметизируйте все резиновые части силиконом.

ВНИМАНИЕ:

Используйте тефлоновое масло и смазки с тефлоном и силиконом для ухода за амортизатором. Не используйте смазки с литием – они могут повредить некоторые детали вилки. Для сложных операций, таких как разборка вилки и замена ее деталей мы рекомендуем обратиться в специализированную мастерскую.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:

Рекомендованная максимальная нагрузка для этого велосипеда составляет 90 кг.
НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ ВЕЛОСИПЕД!

Уважаемые велосипедисты!

Велосипед серии МТВ является спортивным оборудованием, он предназначен только для поездок по проселочным дорогам в лесной и гористой местности. Он не предназначен для езды по шоссе.

Велосипед серии Cross является спортивным оборудованием, он предназначен только для поездок по асфальту и проселочным дорогам.

Велосипед серии Race является спортивным оборудованием, он предназначен только для поездок по асфальтированным дорогам хорошего качества.

Велосипед серии Trekking/City оснащен различными аксессуарами, он предназначен для поездок по городу и по шоссе.

Мы желаем вам приятного катания

KELLY'S



РЕКОМЕНДОВАННЫЕ УСИЛИЯ ЗАТЯЖКИ

	в lbf / Н*м		
Зажим с двумя болтами, без зубцов (болт М6)	80 / 9.0	Монтажный болт переднего переключателя горного (зажим)	44 / 5.0
Зажим с двумя болтами, с зубцами (болт М6)	100 / 11.3	Стяжка на круглую трубу, карбон, алюминий	55 / 6.2
Зажим с одним болтом, карбон, алюминий (болт М8)	210 / 23.7	Дисковый тормоз: болты крепления суппорта к адаптеру (Shimano, Magura)	53 / 6.0
Зажим с одним болтом (М8) - 24", 20"	110 / 12.4	Дисковый тормоз: болты крепления суппорта к адаптеру (Hayes)	110 / 11.3
Зажим с двумя болтами для BMX (болт М8)	150 / 16.9	Дисковый тормоз: болты крепления стойки к суппорту (Hayes)	80 / 6.0
Зажим с двумя болтами, без зубцов (болт М5)	60 / 6.8	Дисковый тормоз: болты тип T-25 Torx крепления диска (Shimano, Magura)	35 / 4.0
Педал к шатуну	304 / 34.3	Дисковый тормоз: болты тип T-25 Torx крепления диска (Hayes)	50 / 5.6
Шатуны – на квадрат	305 / 34.5	Ручки тормоза к рулю (все модели)	40 / 4.5
Шатуны – система ISIS	347 / 39.2	Колодки тормозные, дорожный велосипед	43 / 4.9
Шатуны Shimano Dual-Side, система Octalink	305 / 34.5	Болт крепления тросов тормоза, дорожный велосипед	52 / 5.9
Шатуны Shimano Single-Side, клиновья посадка	106 / 12.0	Болт крепления тормоза, дорожный велосипед	70 / 7.9
Шатуны Shimano Single-Side 08	392 / 44.3	Тормоза прямого натяжения, горный велосипед, колодки	52 / 5.9
Болты крепления звезд, алюминий	87 / 9.8	Тормоза прямого натяжения, горный велосипед, трос тормоза	52 / 5.9
Каретка резьбовая	442 / 49.9	Тормоза прямого натяжения, горный велосипед, тормоза	43 / 4.9
Вынос, дорожный, карбон, алюминий – зажим руля (на 4 болта)	40 / 4.5	Кассета задних звездочек	261 / 29.5
Вынос, дорожный, карбон, алюминий – зажим руля (на 2 болта)	80 / 9.0	Муфта свободного хода (трещотка)	200 / 22.6
Вынос – зажим руля	40 / 4.5	Жесткая ось на гайках	100 / 11.3
Вынос, горный, алюминиевый 31.8мм – зажим руля (на 4 болта)	40 / 4.5	Наконечники руля	60 / 6.8
Вынос, горный, алюминиевый 31.8мм – зажим руля (на 2 болта)	70 / 7.9	Болт кронштейна заднего переключателя, алюминий 5 мм	80 / 9.0
Вынос, горный, алюминиевый 25.4мм – зажим руля (на 4 болта)	40 / 4.5	Болт кронштейна заднего переключателя, сталь 4/5 мм	35 / 4.0
Вынос, горный, алюминиевый 25.4мм – зажим руля (на 2 болта)	80 / 9.0		
Вынос регулируемый, BMX (болты 8мм)	210 / 23.7		
Винт (М6) крепления интегрированного выноса	160 / 18.1		
Винт (4-винт, М6) крепления руля к выносу	80 / 9.0		
Тормозная ручка, дорожный	70 / 7.9		
Монтажный болт заднего переключателя	70 / 7.9		
Монтажный болт переднего переключателя дорожного (пайка и зажим)	44 / 5.0		
Болт крепления тросов переключения скоростей	44 / 5.0		

Мы желаем Вам приятного катания KELLYS



MT 20

kellys-bicycles.com



Производитель: *KELLY'S BICYCLES S.R.O. Krajinska 4822/1,92101 Piestany, Slovak Republik / Республика Словакия*
Поставщик: *ООО «ВЕЛООЛИМП» ул. Электродная, д. 2, стр. 12-13-14, г. Москва, 111524, Российская Федерация*